

Redactare: Daria Logofătu
Corectură: Bogdan Nicolai
DTP: Carmen Dumitrescu

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României
Comini, Claudio

Sherlock Dog investighează : Jderul din umbră / Claudio Comini,
Renzo Mosca ; il. de Andrea Parisi ; trad. din lb. italiană: de Alexandra
Pescaru. – București : Booklet Fiction, 2025
ISBN 978-630-347-030-6

I. Mosca, Renzo
II. Parisi, Andrea (il.)
III. Pescaru, Alexandra (trad.)

821.131.1

Le indagini di Sherlock Dog. Una faina nell'ombra
by Renzo Mosca and Claudio Comini
Copyright © 2017 by Giunti Editore S.p.A., Firenze-Milano
www.giunti.it

© Editura Booklet Fiction, 2025, pentru prezenta ediție
Booklet Fiction este un imprint al Editurii Booklet.

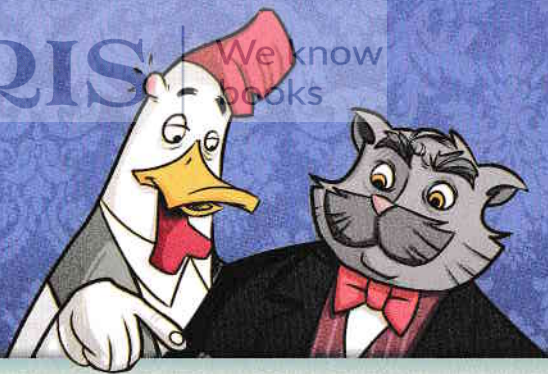
Claudio Comini • Renzo Mosca

SHERLOCK DOG INVESTIGHEAZĂ

JDERUL DIN UMBRĂ

Ilustrații de Andrea Parisi

Traducere din limba italiană
de Alexandra Pescaru



Cuprins

1. Un birou pe Strada Copoiului..... 7
2. Tentativă de păsăricid 14
3. Vinovatul nu este pește..... 20
4. Ceai, tartine și... strategii 26
5. Două genii în acțiune32
6. Bomboanele, Motănache? 40
7. O momeală pe Strada Scoicii 48
8. O capcană pentru jderi55
9. O misiune pentru domnul Pig65
10. Doi canguri dubioși73
11. Scurtă vizită pe Strada Lăptucii78
12. Un jder, să zicem, cam suspect.....82
13. Un pinguin în plus.....87



Claudio Comini

La nouă ani eram în școala primară, băteam mingea, cântam la chitară și inventam povești. Acum am renunțat, dar doar la a merge la școală.

Eram mic. Aveam o caramă pe noptieră.
Fratele meu a mâncat-o pe ascuns.
— Tu ai fost, i-am spus eu.
— Dovedește! mi-a răspuns el.
Și de atunci sunt detectiv particular.



Renzo Mosca



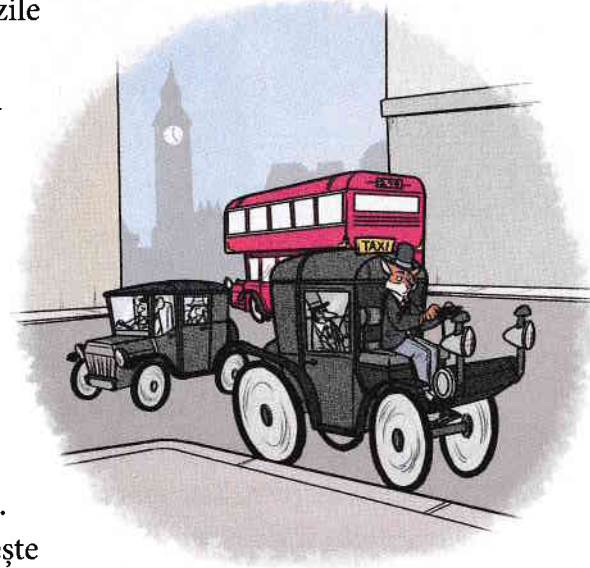
1. Un birou pe Strada Copoiului

Ce trafic pe străzile
din Lontra!

Autobuze roșii cu
două etaje pentru
transportul public,
mașini private,
elegante, cu șoferi,
taxiuri negre și,
din când în când,
câte o trăsură cu
două locuri pentru
cuplurile romantice.

Mulțimea se îmbulzește
pe trotuare, oprindu-se să
admire vitrinele magazinelor, în
timp ce câinii de poliție, în uniformele lor negre, lustruite,
țin situația sub control.

— Uite, acolo este numărul 8 B de pe Strada Copoiului.
Acolo locuiește Sherlock Dog, faimosul detectiv parti-
cular! exclamă un distins pinguin în ținută de seară,





arătându-i doamnei sale o ușă neagră elegantă cu o clanță din bronz strălucitor.

— Dragul meu, dar cum de ești atât de sigur? întrebă doamna.

— Am citit în *Gaița de Seară*. Era vorba despre ultimul caz pe care

l-a rezolvat: dispariția unui colier de perle din

casa contesei ruse Svetlana Poiana!

— Fusesse furat? întrebă alarmată doamna pinguin, pipăindu-și broșa cu diamante prinsă de eșarfă.

— Nu, îl demontaseră nepoții ei ca să se joace cu perlele! În timp ce Metropolis, poliția specială a orașului Lontra, îi căuta pe vinovați pretutindeni, el a reușit să rezolve cazul. Și nu numai: i-a și provocat pe nepoți să joace un joc de bile și a câștigat toate perlele!



Floare la ureche pentru domnul Dog, conchise pinguinul mulțumit, ca și cum el însuși ar fi rezolvat cazul.

Din biroul lui Sherlock Dog nu se auzea niciun sunet. Dar nu era gol, pentru că marele detectiv și asistentul său, Tache Motănache, stăteau pur și simplu adânciți în fotoliu, fără să facă nimic.

De fapt, făceau ceva: Sherlock se uita în gol, savurând o bomboană, în timp ce Motănache citea ziarele de dimineață.

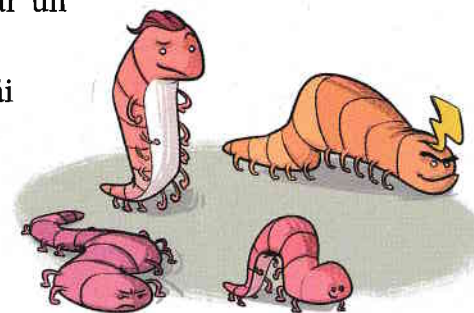
— Ceva știri interesante, dragă Motănache? Îmi pari îngrijorat, întrebă Sherlock după un timp. Să fie din cauza războiului din Boemia? Sau din cauza crizei de banane din America de Sud?

— Din cauza rezultatelor cursei de râme. Nu am ghicit nici măcar un singur vierme câștigător și pariasem câteva lire sterline, bombăni Motănache, răsucindu-și mustățile lungi și negre. Să sperăm că dăm peste un nou caz de rezolvat, că am cam ajuns la fundul sacului și tare aș mai vrea să mănânc într-un restaurant la modă!

— Dragă Motănache, de ce te tot încăpățânezi să pariezi pe râme pierzătoare? Cele care au nume exagerate nu sunt deloc rapide, e doar un mod de a-i atrage pe fraieri!

— Știu, știu... mormăi Tache Motănache.

— Pe cine ai pariat ieri?

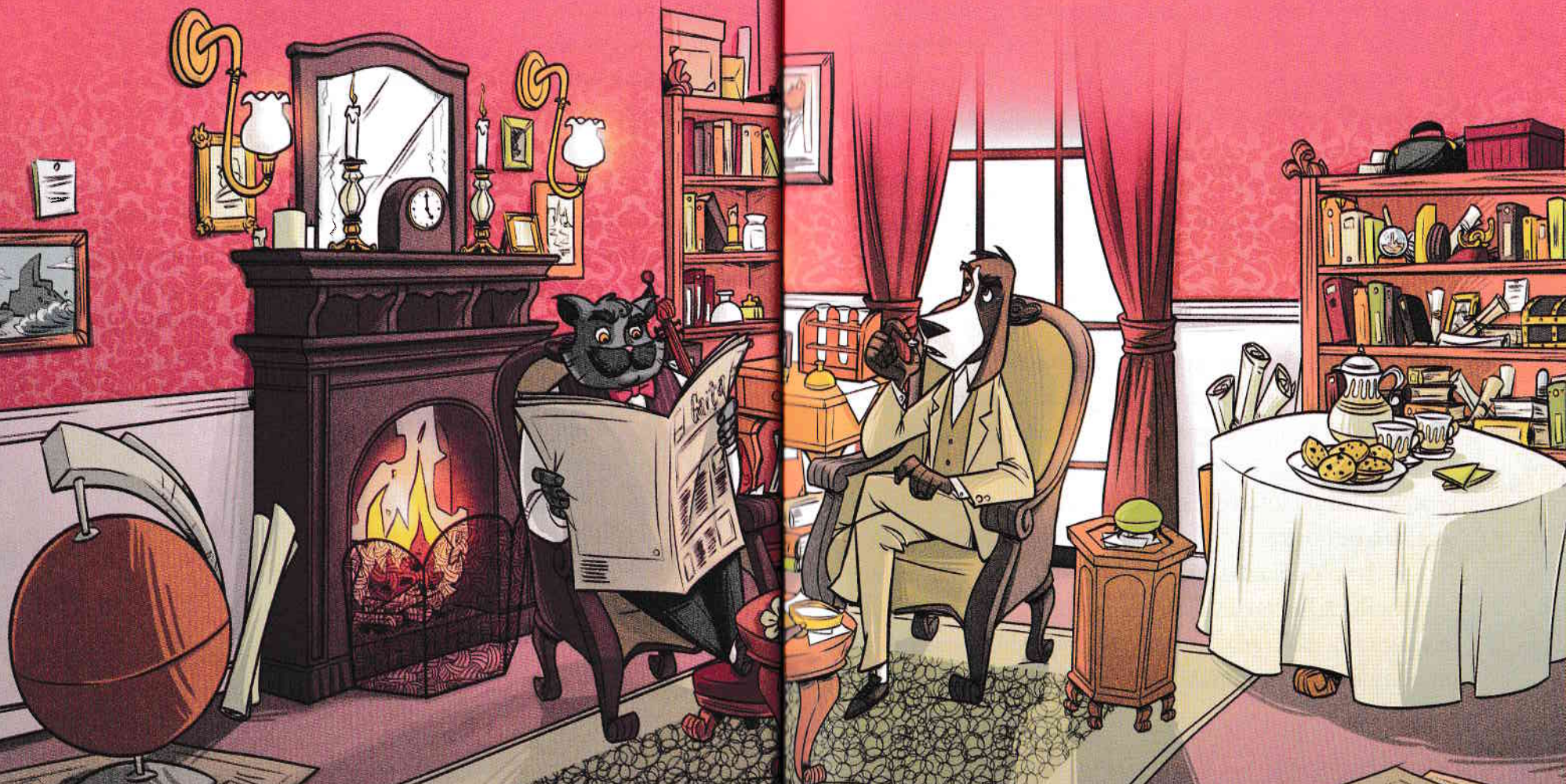


LBRIS

We know
books

— Pe râmele Paratrăsnet, Repede-repede, Zvâc și Iute-ca-vântul... răspuse pisoiful indispus.

— Și tu chiar te așteptai să câștigi cu numele astea? Dar când o să înveți, măi Motănache? își dădu Sherlock ochii peste cap.



— Și atunci, care ar fi numele corecte pentru niște râme câștigătoare? întrebă Motănache.

— Păi, să vedem rezultatele curselor, răspuse Sherlock Dog, luând ziarul. Iată:

Ușor-ușor, Țestoasa-înceată, Vin-mai-târziu, Trap-lent. Ei doar se prefac că sunt lenți, dar, în realitate, sunt adevărate săgeți. Eu, ca să fiu sincer, am pariat pe Vin-mai-târziu, care a ieșit câștigător, și m-am întors acasă cu o sumă frumușică!

Acum încă și mai indispus, Tache Motănache înșfăcă o mână de sărățele cu alge tropicale și le îndesă în gură. Cu o figură satisfăcută, Sherlock mai luă o bomboană...

Biroul lui Sherlock Dog se afla la primul etaj al unei clădiri elegante și liniștite, vopsite în alb. De la fereastră se putea observa tot ce se întâmpla jos, în stradă.

O bătaie de aripi atrase atenția celor doi prieteni.

— Poștă aeriană urgentă pentru domnul Dog!

Porumbelul Băgăcios ateriză pe pervaz. Purta o beretă cu simbolul auriu reprezentând un plic cu aripi și o geantă de poștaş.

— Aveți de achitat zece boabe de mei pentru livrare.

Sherlock luă meiul dintr-un vas pe care îl ținea lângă fereastră și îi dădu zece boabe. Porumbelul Băgăcios alege un plic albastru cu inițiala „M” din geantă, îl lăasă să cadă



în mâinile detectivului, ciuguli meiul și plecă în grabă.

— Este un mesaj de la agenția de la Metropolis: a fost o tentativă de păsăricid, comentă Sherlock după o lectură rapidă a biletului.

— Și pentru ce are nevoie de noi Metropolis, renumita poliție urbană din Lontra? întrebă Tache Motănache, tot mai indispus.

— Pentru că, fără noi, nu pot să rezolve nici măcar o ghicitoare, dragă Motănache! răspuse Sherlock, dintr-odată euforic.

Nimic nu îl face mai fericit decât un caz, mai ales atunci când este complicat.

